**翻译硕士英语口译与笔译复试科目大纲**

**英汉互译**

**一、考试目的：**

《英汉互译》作为全日制翻译硕士专业学位入学复试的水平考试，其目的是考察考生是否具备进行MTI 学习所要求的翻译水平。

**二、考试性质与范围：**

本考试是一种测试应试者综合语言能力的尺度参照性水平考试。考试范围包括MTI 考生应具备的基本翻译术语、日常通用及专用词汇、英汉段落和篇章翻译。

**三、考试形式**

本考试采取主观试题形式。

**四、考试内容：**

本考试满分150分，考试时间120分钟，包括以下部分：

1. 汉译英（术语翻译）。（每题2分，共计20分）
2. 英译汉（术语翻译）。（每题2分，共计20分）
3. 汉译英（段落翻译）。（共两段，第一段25分，第二段30分）
4. 英译汉（段落翻译）。（共两段，第一段25分，第二段30分）

术语部分的考试内容包括一些基本的翻译方面的术语，以及现在社会流行的一些专用术语。

段落翻译部分各摘选2段，其内容均为英汉互译中需要学生训练的领域，内容涉及到日常生活的各个方面，即包括政治、经济、社会、文化、科技等等，尤其是建筑工程类文本材料。

**五、参考书目：**

全国翻译专业资格（水平）考试英语二级笔译方面的相关教材。